



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 10090:1998
01-avgust-1998

Ventilska jekla in zlitine za motorje z notranjim zgorevanjem

Valve steels and alloys for internal combustion engines

Ventilstähle und -legierungen für Verbrennungskraftmaschinen

Aciers et alliages pour soupapes de moteurs a combustion interne

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 10090:1998

[SIST EN 10090:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/40eff9fc-d284-4c92-a180-ffa63d4b00e3/sist-en-10090-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/40eff9fc-d284-4c92-a180-ffa63d4b00e3/sist-en-10090-1998>

ICS:

27.020	Motorji z notranjim zgorevanjem	Internal combustion engines
77.140.10	Jekla za toplotno obdelavo	Heat-treatable steels

SIST EN 10090:1998

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 10090:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/40eff9fc-d284-4c92-a180-ffa63d4b00e3/sist-en-10090-1998>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 10090

February 1998

ICS 27.020; 77.140.10

Descriptors: iron and steel products, steels, alloy steels, engine valves, internal combustion engines, specifications

English version

Valve steels and alloys for internal combustion engines

Aciers et alliages pour soupapes de moteurs à combustion
interne

Ventilstähle und -legierungen für
Verbrennungskraftmaschinen

This European Standard was approved by CEN on 2 January 1998.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW

[SIST EN 10090:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/40eff9fc-d284-4c92-a180-ffa63d4b00e3/sist-en-10090-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/40eff9fc-d284-4c92-a180-ffa63d4b00e3/sist-en-10090-1998>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	Page
Foreword	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Definitions	5
4 Classification and designation	6
4.1 Classification	6
4.2 Designation	6
5 Information to be supplied by the purchaser	6
5.1 Mandatory information	6
5.2 Supplementary information	7
6 Manufacturing process	7
6.1 Melting process	7
6.2 Manufacture of the product	7
6.3 Heat-treatment condition and surface finish at the time of delivery	8
7 Requirements	8
7.1 Chemical composition	8
7.2 Mechanical properties	8
7.3 Internal and external condition	8
7.4 Dimensions and tolerances	9
8 Testing	9
8.1 Agreement of tests and inspection documents	9
8.2 Number of tests	10
8.3 Selection and preparation of samples and test pieces	10
8.4 Test methods	11
8.5 Retests	11
8.6 Certification of the tests	11
9 Marking	12
10 Complaints	12
Annex A (informative) Technical supplement	16

Foreword

This European Standard has been prepared by ECISS/TC 23/SC 1 "Stainless steels", the Secretariat of which is held by the Normenausschuß Eisen und Stahl (FES) of DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 1998.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 10090:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/40eff9fc-d284-4c92-a180-ffa63d4b00e3/sist-en-10090-1998>

1 Scope

1.1 This European Standard applies to the grades of wrought high-alloy materials listed in table 1. These valve materials are used for intake and exhaust valves in reciprocating internal combustion engines.

It is applicable to bars, wire, rod and forgings and for the surface finishes listed in note 3 of 6.3.

1.2 This European Standard does not apply to alloys resistant to wear and corrosion which are used to protect valve seat surfaces.

1.3 In addition to the specifications of this European Standard, the general technical delivery requirements of EN 10021 are applicable, unless otherwise specified.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

SIST EN 10090:1998	
EN 10002-1	Metallic materials - Tensile testing - Part 1: Method of test (at ambient temperature) "including Addendum AC1:1990"
EN 10002-5	Metallic materials - Tensile testing - Part 5: Method of test at elevated temperature
EN 10003-1	Metallic materials - Hardness test - Brinell - Part 1: Test method
EN 10020	Definition and classification of grades of steel
EN 10021	General technical delivery requirements for steel and iron products
EN 10027-1	Designation systems for steels - Part 1: Steel names, principal symbols
EN 10027-2	Designation systems for steel - Part 2: Numerical system
EN 10052	Vocabulary of heat treatment terms for ferrous products
EN 10079	Definition of steel products
EN 10109-1	Metallic materials - Hardness test - Part 1: Rockwell methods (scales A, B, C, D, E, F, G, H, K) and methods N and T (scales 15N, 30N, 45N, 15T, 30T, 45T)
EN 10204	Metallic products - Types of inspection documents (includes amendment A1:1995)

EN 10221	Surface quality classes for hot-rolled bars and rods - Technical delivery conditions
EN ISO 377	Steel and steel products - Location and preparation of samples and test pieces for mechanical testing
prEN 10278	Dimensions and tolerances of bright steel products
EURONORM 17 ¹⁾	Rod in general purpose non-alloy steel for cold drawing; dimensions and tolerances
EURONORM 60 ¹⁾	Hot rolled round bars for general purposes
EURONORM 103 ¹⁾	Microscopic determination of the ferritic or austenitic grain size of steels
CR 10261	ECISS/IC 11 - Iron and steel - Review of available methods of chemical analysis
ISO 14284	Steel and iron - Sampling and preparation of samples for the determination of chemical composition

3 Definitions

SIST EN 10090:1998

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/40eff9fc-d284-4c92-a180-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/40eff9fc-d284-4c92-a180-ff63d4b00e3/sist-en-10090-1998)

[ff63d4b00e3/sist-en-10090-1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/40eff9fc-d284-4c92-a180-ff63d4b00e3/sist-en-10090-1998)

For the purpose of this European Standard the following definition applies in addition to the definitions in EN 10020, EN 10021, EN 10052, EN 10079, EN ISO 377 and ISO 14284:

valve materials: Steels and non-ferrous metal alloys which exhibit, to varying degrees, resistance to:

- heat,
- thermal cycling,
- corrosion,
- oxidation,
- fatigue loading,
- impact,
- adhesive and abrasive wear.

Valve materials are therefore used for the manufacture of intake and exhaust valves in reciprocating internal combustion engines.

¹⁾ It may be agreed at the time of ordering, until this EURONORM has been adopted as a European Standard, that either this EURONORM or a corresponding national standard should be applied.

4 Classification and designation

4.1 Classification

4.1.1 All steel grades are according to EN 10020 classified as alloyed special steels.

4.1.2 Valve materials are divided into two categories based upon structure, which is itself determined by the general chemical composition:

- martensitic steels which are primarily used for intake valves and the stem portion of exhaust valves;
- austenitic alloys, which are primarily used for exhaust valves.

4.2 Designation

4.2.1 Names

For the steel grades covered by this European Standard, the steel names as given in the relevant tables are assigned in accordance with EN 10027-1.

NOTE: Explanation of the names used for alloys:

The preceding chemical symbols indicate the main alloy elements and the figure immediately following indicates the average content of these alloys subsequently followed by the other added alloy elements in short designation.

4.2.2 Numbers

For the steel grades covered by this European Standard, the steel numbers as given in the relevant tables are allocated in accordance with EN 10027-2.

NOTE: Explanation of the numbers used for alloys:

The structure is set out according to EN 10027-2 with the number 2 for the material group number. This material group comprises chemically resistant and high temperature or heat resistant nickel and cobalt alloys.

5 Information to be supplied by the purchaser

5.1 Mandatory information

The following information shall be supplied by the purchaser at the time of enquiry and order:

- a) the quantity to be delivered;
- b) the designation of the product form (e.g. "bar");
- c) the number of the dimensional standard (e.g. EURONORM 60);
- d) the dimensions and tolerances on dimensions and shape;
- e) reference to this European Standard (EN 10090);
- f) name or number of the steel or alloy grade (see table 1);
- g) the heat-treatment condition on delivery (see 6.3);

- h) all other necessary details including the intended method of processing (hot extrusion or upsetting with electric resistance heating);
- i) if required, the type of inspection document in accordance with EN 10204 (see 8.1).

EXAMPLE:

10 t round bars of 30 mm diameter, dimensional tolerances as specified in EURONORM 60, of a steel grade according to EN 10090 with the name X45CrSi9-3 and the number 1.4718, in the soft annealed condition (+A), intended for hot extrusion, inspection document 3.1.B as specified in EN 10204:

10 t rounds EURONORM 60-30
steel EN 10090 - X45CrSi9-3+A, for hot extrusion
EN 10204-3.1.B

or

10 t rounds EURONORM 60-30
steel EN 10090 - 1.4718 +A, for hot extrusion
EN 10204-3.1.B

5.2 Supplementary information **(standards.iteh.ai)**

The following supplementary information may be supplied by the purchaser and be agreed with the manufacturer: <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/40eff9fc-d284-4c92-a180-fa63d4b00e3/sist-en-10090-1998>

- a) product analysis (see 7.1.3);
- b) verification of mechanical properties in the reference heat-treatment condition (see A.2.4);
- c) limitations on non-metallic inclusions (see 7.3.1);
- d) surface quality class for hot-rolled round bars and rods (see 7.3.5);
- e) other tests (see 8.2.2);
- f) special marking (see 9.1).

6 Manufacturing process

6.1 Melting process

6.1.1 Unless otherwise agreed in the order, the type of melting process (see 6.1.2) is left to the discretion of the manufacturer.

6.1.2 The non-ferrous metal alloys NiFe25Cr20NbTi and NiCr20TiAl are usually produced by remelting processes.

6.2 Manufacture of the product

The manufacturing process route of the product shall be at the manufacturer's discretion.

6.3 Heat-treatment condition and surface finish at the time of delivery

The heat-treatment condition and surface finish of the products at the time of delivery shall be agreed when ordering.

NOTES

1 Valve materials intended for subsequent processing by metal forming are normally ordered in one of the heat-treatment conditions indicated in table 3.

2 When they have become finished components, the materials are used, depending on their chemical composition, in the quenched and tempered or the precipitation-hardened condition (see tables A.1 and A.5).

3 Valve materials are mainly supplied in bar form, with one of the following surface finishes:

- turned and polished;
- turned and ground;
- ground;
- ground and polished;
- turned and ground, then polished;
- as rolled.

SIST EN 10090:1998

7 Requirements <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/40eff9fc-d284-4c92-a180-fa63d4b00e3/sist-en-10090-1998>

7.1 Chemical composition

7.1.1 The chemical composition of the materials, as given by the cast analysis, shall conform to the specifications in table 1.

7.1.2 Slight deviations from the specified limits may be permitted by the purchaser, if the characteristics in use are only affected to a negligible extent.

7.1.3 At the time of ordering, it may be agreed that the result of the product analysis, with the permissible deviations given in table 2, shall serve as proof that the limiting values for the cast analysis in table 1 have been complied with.

7.2 Mechanical properties

Table 3 specifies values of the mechanical properties at room temperature for the soft annealed and quenched and tempered conditions of martensitic steels and for the controlled cooled and/or quenched conditions of austenitic materials (see also tables A.1 to A.4).

7.3 Internal and external condition

7.3.1 Any limitations on non-metallic inclusions for valve materials shall be agreed upon at the time of enquiry and order.

7.3.2 The valve materials shall not have any internal defects detrimental to valve fabrication and use of the valves.

7.3.3 The NiCr20TiAl and NiFe25Cr20NbTi alloys shall have a grain size of 4 and/or finer when tested in accordance with EURONORM 103, but occasional coarser grains shall be tolerated.

7.3.4 In the case of bars which were turned or ground during finishing (see 6.3, note 3), the depth of surface defects shall not exceed the tolerance class h11 of prEN 10278.

7.3.5 In all other cases, the requirements governing surface quality shall be agreed upon at the time of enquiry and order.

For round bars and rods to be delivered in the hot-rolled surface condition, these requirements should where appropriate be based on EN 10221.

7.4 Dimensions and tolerances

The dimensions and tolerances of the product shall comply with the requirements agreed upon at the time of enquiry and order. The agreements shall, as far as possible, be based on corresponding European Standards and EURONORMs or otherwise on suitable national Standards.

NOTE: The following European Standards and EURONORMs cover dimensions and/or tolerances for products included in this European Standard:

- for rod: EURONORM 17;
- for as-rolled round bars: EURONORM 60;
- for bright products: prEN 10278.

8 Testing

8.1 Agreement of tests and inspection documents

8.1.1 For each delivery, the issue of one of the documents listed in 8.6 may be agreed upon at the time of enquiry and order.

8.1.2 If, in accordance with the agreements at the time of enquiry and order, a test report is to be provided, this shall cover the results of the cast analysis for all elements specified for the valve material supplied.

8.1.3 If, in accordance with the agreements at the time of enquiry and order, an inspection certificate or an inspection report is to be provided, the specifications in 8.2 to 8.5 are to be observed.